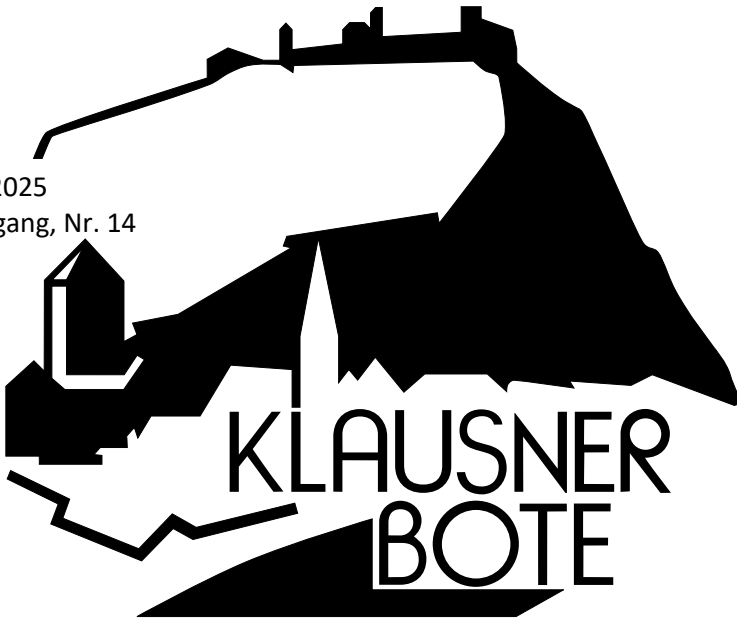




05. Juli 2025  
41. Jahrgang, Nr. 14



### Veranstaltungskalender – Calendario delle manifestazioni

- So/dom 06.07.** Kulturmeile Gufidaun von 10.00 bis 19.00 Uhr
- So/dom 20.07.** BAD FROY mit Führungen, Kulturgüterverein Klausen  
*Bagni Froy visite guidate, Associazione Beni Culturali Chiusa*
- Mo/lun 28.07.** Save the date: **SOMMERKINO**
- Di/mar 29.07.** im Patergarten in Klausen
- Do/gio 30.07.** organisiert vom Bildungsausschuss Klausen, vom Circolo
- Fr/ven 01.08.** Culturale Sabiona, vom Elki und der Stadtbibliothek Klausen

*Ist der Juli heiss,  
lohnt sich Müh und Schweiß!*

17. April – 6. November 2025 | 17 aprile – 6 novembre 2025

Bauernmarkt immer donnerstags von 08.00-12.30 Uhr – Tinneplatz Klausen  
*Mercato dei contadini ogni giovedì ore 08.00-12.30 – Piazza Tinne Chiusa*



**slow  
bike**  
KLAUSEN  
CHIUSA

### Aktion Logo „Slow Bike Klausen Chiusa“

**KoExistenz Radfahrer–Fußgänger:**

**Klausen geht voraus - und macht mal langsam**

Klausen ist ein gut erhaltenes mittelalterliches Künstlerstädtchen, durch dessen Altstadt ein viel befahrener Radweg führt. Viele Radfahrer nehmen nicht wahr, dass sie eines der „Borghi piú belli d’Italia“ durchqueren, sie wollen nur weiter und fahren dementsprechend zügig. Anrainer, Kaufleute und Gastbetriebe sind davon wenig begeistert. Jetzt haben sich die Tourismusgenossenschaft Klausen und Bürgermeister Peter Gasser zusammengetan, um das Thema ernsthaft anzugehen.

Slow Food ist eine erfolgreiche Initiative, Slow Travel boomt, Slow Fashion gibt es auch schon. Klausen will Radfahrer zum bewussten Erleben der Altstadt und ihrer vielen Vorzüge einladen und startet die Aktion „Slow Bike Klausen Chiusa“. Schon auf den letzten Streckenabschnitten vor unserer Stadt werden die Radfahrer auf die Aktion aufmerksam gemacht, beim Übergang in die Altstadt werden dann starke Akzente gesetzt.



Konkret bedeutet das einen Countdown, der aus Hinweisschildern besteht, sowie gut sichtbaren Skulpturen an jedem Stadteingang, die signalisieren: Ab hier ist Slow Bike angesagt.



„Zu uns als Künstlerstädtchen passt eine Initiative wie Slow Bike wunderbar. Die Durchradler von heute können die Klausen-Fans von morgen werden, wenn sie das Tempo drosseln und unsere Stadt richtig wahrnehmen“, ist Bürgermeister Peter Gasser überzeugt. Gelingt es der Slow Bike-Initiative, zur friedlichen Koexistenz in Klausens Gassen beizutragen, werden viele Klausnerinnen und Klausner bestimmt sehr erleichtert sein.

Vielleicht gibt es dann sogar Nachahmer-Gemeinden – dann ist Klausen gemächlich vorausgefahren.

**Sommeröffnungszeiten in der Stadtbibliothek Klausen  
vom 16.06.2025 bis 05.09.2025**

Montag: 09:00 - 12:00 Uhr

Dienstag / Donnerstag / Freitag: 09.00 - 12.00 Uhr & 16.00 - 18.00 Uhr

Mittwoch: 09.00 - 12.00 & 16.00 - 19.00 Uhr

Die Öffnungszeiten der Leihstellen in Latzfons, Verdings und Gufidaun finden Sie unter [www.biblio.bz.it/klausen](http://www.biblio.bz.it/klausen).

***Orario estivo nella biblioteca civica di Chiusa  
dal 16.06.2025 fino al 05.09.2025***

*Lunedì: ore 09.00 - 12.00*

*Martedì / giovedì / venerdì: ore 09.00 - 12.00 & 16.00 - 18.00*

*Mercoledì: ore 09.00 - 12.00 & 16.00 - 19.00*

*Gli orari delle biblioteche di Latzfons, Verdignes e Gudon sono disponibili sul sito [www.biblio.bz.it/klausen](http://www.biblio.bz.it/klausen).*

ASV KLAUSEN

**Volleyball für Buben**

**In der neuen Dreifachturnhalle in Klausen startet ab Herbst 2025 eine Buben Volleyballmannschaft:**



- Jahrgänge 2011, 2012 und 2013
- Athleten aus dem ganzen Eisacktal
- Maximal 12 Jungs
- 2x Training pro Woche  
(voraussichtlich Dienstag & Donnerstag ab 18.00 Uhr 1,5h)
- Anmeldung bis 31.07.2025
- Anmeldegebühr 225 €

**Anmeldung unter <https://asv-klausen.it>  
(Button „Melde dich zum Kurs an“ - Volleyball für Buben)**

**Für weitere Infos melde dich bei Caro 329/3673007**



### **Kulturmeile Gufidaun 2025: Ein malerisches Dorf als kreative Bühne**

Die Kulturmeile Gufidaun lädt am 6. Juli 2025 zum sechsten Mal zu einem einzigartigen kulturellen Erlebnis ein.

Die malerische Kulisse des charmanten Dorfes, geprägt von herrschaftlichen Ansitzen, idyllischen Gärten und historischen Sakralbauten wie der Pfarrkirche zum Hl. Martin und der Barbarakapelle, wird zum Schauplatz für Kunst und Kultur. Ein Spaziergang entlang der Kulturmeile verspricht nicht nur visuelle Eindrücke, sondern auch musikalische, kulinarische und interaktive Highlights: In diesem Jahr präsentieren 33 Künstlerinnen und Künstler im Alter von 20 bis 85 Jahren ihre Werke und verwandeln Gufidaun von 10.00 - 19.00 Uhr erneut in eine lebendige Bühne für kreative Ausdrucksformen.


**Corpus meum**
**LOIS ANVIDALFAREI**
**Stadtmuseum Klausen | Museo Civico di Chiusa**
**Dauer der Ausstellung | Durata della mostra**
**14.6. - 16.8.2025**

 Di-Sa | *ma-sa* | *ore* 9.30 – 12.00, 15.30 – 18.00 Uhr

 Geschlossen | *Chiuso* So, Mo | *do, lu* & 15.8.2025

Die Begegnung mit meinem Körper, mit mir selbst ist erschreckend, schrecklich, unglaublich, dieser mein Körper. Immer ist er in meine Skulpturen eingeflossen, doch immer irgendwie getarnt, nie so bloßgestellt, so nüchtern wie jetzt. Im Stadtmuseum Klausen bin ich beim Besichtigen des

Loretoschatzes auf diese Aussage gestoßen: „Hoc est enim Corpus Meum.“

„Corpus meum“ nenne ich die Ausstellung. Hier werden Arbeiten, die in der Auseinandersetzung mit meinem Körper vor dreiunddreißig Jahren entstanden sind, und die Arbeiten der letzten drei Jahre, Zeichnungen, Gipskulpturen und Bronzegüsse, alle auf meinen Körper bezogen.

Mit Leere beginnt die Arbeit – Luft ... Eisen mit Eisen verbinden, Gips hinzufügen, abreiben und weiter hinzufügen ... vom Herzschlag bis zur Oberfläche, die die äußerste Grenze erahnen lässt, ... Haut spiegelt die Seele wider.

*L'incontro con il mio corpo, con me stesso è spaventoso, orribile, incredibile, questo mio corpo. È sempre confluito nelle mie sculture, ma sempre in qualche modo mimetizzato, mai così esplicito, mai così crudo come ora. Durante la visita al Tesoro di Loreto custodito ed esposto nel Museo Civico di Chiusa, mi sono imbattuto in questa citazione: "Hoc est enim Corpus Meum".*

*“Corpus meum” è il titolo che ho dato a questa mia mostra. Qui, le opere nate dall'esplorazione del mio corpo realizzate trentatré anni fa e le opere degli ultimi tre anni, disegni, sculture in gesso e fusioni in bronzo, sono tutte in relazione al mio corpo.*

*Il lavoro comincia dal vuoto-aria, unendo un ferro all'altro, aggiungendo gesso, togliendolo e aggiungendone altro, dal battito del cuore alla superficie che suggerisce il limite più estremo. La pelle riflette l'anima.*

*Lois Anvidalfarei*

## ERIC PERATHONER

**Kunst in der Altstadt | *Arte nel centro storico***

**Dauer der Ausstellung | *Durata della mostra***

**14.6. - 16.8.2025**

Di-Sa | *ma-sa* | *ore* 9.30 - 12.00, 15.30 - 18 Uhr  
Geschlossen | Chiuso So, Mo | do, lu & 15.8.2025

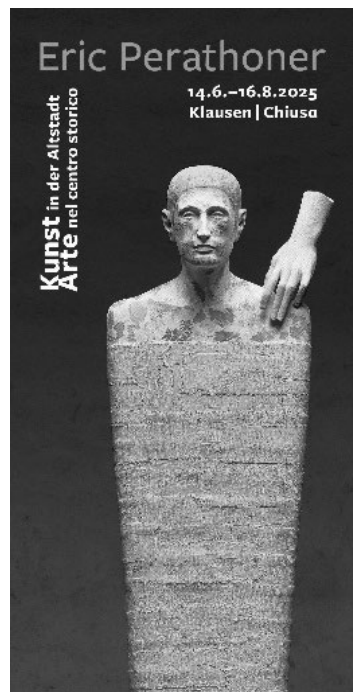
Zehn Jahre nach seiner Ausstellung im Stadtmuseum von Klausen bietet Eric Perathoner mit der Ausstellung „Kunst in der Altstadt“ an 33 Standorten im historischen Zentrum von Klausen einen umfassenden Überblick über sein künstlerisches Werk.

Seine Kunst gehört zur neuen Ausdrucksform der „Grödner Bildhauertradition“, die ihren eigenen, originellen Weg zwischen Innovation und überliefertem Kunsthandwerk beschreitet. Mit technischer Fertigkeit, Strenge und meisterhafter Präzision formt Eric Perathoner in seinem Atelier, unweit des Panidersattels, Skulpturen aus Linde, Zirbe und Kastanie. Darüber hinaus experimentiert er mit verschiedenen Materialien wie Gipsbinden, Lärchennadeln, Acrylfarben, Eisen und Teer.

Um seiner poetischen Ausdruckskraft Stimme zu verleihen, nutzt er eine präzise und komprimierte Sprache, doch seine Konzentration auf die menschliche Figur reduziert sich nie auf den Körper und deren Physis allein. Seine stilisierten Figuren sind das Ergebnis einer formalen Recherche, die auf Überflüssiges verzichtet. Schlichtheit prägt seine künstlerische Sprache.

Eric Perathoner schafft Werke von großer formaler Eleganz, die in vielerlei Hinsicht an ägyptische und vorrenaissance-zeitliche Kunst erinnern. Seine Skulpturen sind eine Ode an die Stille; sie laden ein, auf die innere Stimme zu lauschen. Der dargestellte Mensch schaut „in die Ferne“, er weist den Weg ins Unbekannte, lässt ungewöhnliche Aspekte des Lebens erahnen. Der Künstler nimmt die Betrachtenden an die Hand und lädt zur Reflexion ein, zur Stille, in der der Puls des Lebens spürbar wird.

*A dieci anni di distanza dalla mostra al Museo Civico di Chiusa Eric Perathoner, con questa mostra d'arte diffusa, offre una vasta panoramica della sua produzione artistica nell'ambito del progetto "Arte nel centro storico" in ben 33 postazioni dislocate nel centro storico di Chiusa.*



La sua arte appartiene a quella nuova espressione della tradizione scultorea gardenese che segue un proprio percorso, molto originale, tra tradizione e innovazione. Nel suo atelier, non lontano da Passo Pinei, scolpisce le sue sculture con abilità tecnica, rigore e maestria, servendosi di legni come il tiglio, il cirmolo e il castagno, sperimentando inoltre diversi materiali: bende di gesso, aghi di larice, colori acrilici, ferro e catrame.

Per dare voce alla sua poetica, si serve di un linguaggio misurato ed essenziale, concentrando l'attenzione sulla figura umana, ma mai sul corpo e la sua fisicità. Le sue figure stilizzate sono l'esito di una ricerca formale che ha tolto tutto il superfluo. Sobrietà ed essenzialità caratterizzano il suo linguaggio artistico. Egli crea opere di grande eleganza formale che, per molti aspetti, ricordano l'arte egizia e quella prerinascimentale. Le sue sculture sono un elogio del silenzio, un invito rivolto ad ascoltare la voce interiore. Quella che ci presenta è un'umanità che guarda "lontano" per indicarci il percorso verso l'altrove, per cogliere l'aspetto straordinario della vita. Eric ci prende per mano e ci invita alla riflessione nel profondo del silenzio ove è possibile percepire il pulsare della vita.

Lara Toffoli

## Kunst in der Altstadt **Arte** nel centro storico mit | con Eric Perathoner

Danke für die Zusammenarbeit | Ringraziamo per la collaborazione:

- 1 Infobüro Klausen | Ufficio Informazioni di Chiusa
- 2 Stadtgemeinde Klausen | Comune di Chiusa
- 3 MerSi Deco Meraner Trachtengeschäft | Abiti tirolesi
- 4 Walther von der Vogelweide Hotel & Restaurant
- 5 Blumen Schenk | Fioraio
- 6 Café Divino | Vinoteca
- 7 Stadtpothek Klausen | Farmacia di Chiusa Dr. Aichner
- 8 Salon by Laura
- 9 Monika & Theo Rabanser
- 10 Zum Hoorschneider
- 11 Weger Buchhandlung | Cartoleria e libreria
- 12 Alfred Guffler Architekt | Architetto
- 13 Stadtgalerie | Galleria d'arte Kusstatscher
- 14 Juwelier Mair | Gioielleria

- 15 Delmonego Schuhe | Calzature
- 16 Max Knoll
- 17 Pflieger Geschenkartikel | Articoli da regalo
- 18 Boutique Glamour
- 19 Schuhhaus Fill | Calzature
- 20 Sparkasse | Cassa di Risparmio
- 21 Grauer Bär | Orso Grigio
- 22 Die Kosmetikerie der Anna Moser | Cosmetici
- 23 Foto Tabernar
- 24 be.performance - Webdesign, Marketing, Print.

- 25 Weltladen | Bottega del Mondo
- 26 E. Eichbichler
- 27 Alex Fashion
- 28 Top Street
- 29 Fössinger Lorenz Haushaltswaren | Casalinghi
- 30 Gasl Driü Restaurant & Brauerei | Birreria
- 31 Hair Lounge Patrick
- 32 Sport Trocker
- 33 Ad visus optics

Infobüro Klausen  
Ufficio Informazioni di Chiusa  
Marktplatz | Piazza Mercato 1  
T +39 0472 847 424  
info@klausen.it

[www.klausen.it/kunst-arte](http://www.klausen.it/kunst-arte)

## KULTURGÜTERVEREIN KLAUSEN

Liebe Freund\*innen des Kulturgütervereins,  
Liebe Kulturinteressierte,

Wir laden euch ein, ein wahres Kleinod mit großer Geschichte näher kennenzulernen.

### **BAD FROY**

mit Führungen am Sonntag, 20.07.2025

9.00 Uhr Einweihung Kapelle Hl. Theobald

9.30 Uhr Gottesdienst mit P Alberto Remondini SJ

Von 10.30 Uhr bis 16.30 Uhr werden Führungen stattfinden, bei denen die Besucher\*innen Interessantes zur Geschichte und zur Entstehung der Heil-Badekultur in Bad Froy im 16. bis ins 20. Jahrhundert erfahren. Wir freuen uns auf euer Interesse und euer Kommen!

Shuttledienst ab Gufidaun Feuerwehrhalle bis Gnollhof. Fußweg bis Bad Froy 45 Min. Ein Imbiss (Würstel & Süße Krapfen) kann bei Irmgard Senn erworben werden.

Veranstaltung des Kulturgüterverein Klausen in Zusammenarbeit mit Bagni Froy APS – Freiwillige Spenden erwünscht / Veranstaltung auf eigene Gefahr

### ***Bagni Froy***

*Domenica, 20 luglio 2025*

*Ore 9.00: Inaugurazione della cappella di San Teobaldo*

*Ore 9.30: Santa Messa mit P Alberto Remondini SJ*

*Visite guidate dalle ore 10.30 alle 16.30*

*Visite guidate sulla nascita e sul contesto storico della cultura termale curativa a Bagni Froy dal XVI al XX secolo.*

*Servizio navetta dalla caserma dei Vigili del Fuoco di Gudon a Gnollhof. A piedi fino a Bagni Froy: ca. 45 minuti.*

*Da Irmgard Senn è possibile acquistare uno spuntino (würstel e krapfen dolci).*

*Evento organizzato dall'Associazione per i beni culturali Chiusa in collaborazione con Bagni Froy APS (Associazione di Promozione Sociale)*

*Offerte libere gradite / Partecipazione a proprio rischio.*

## SOMMERKINO im PATERGARTEN

Liebe Filmfans,  
Liebe Freund\*innen des Bildungsausschuss Klausen,

jetzt ist es bald soweit, das **Sommerkino unter den Sternen im Patergarten** steht vor der Tür.

Das diesjährige Sommerkino organisieren wir in **Zusammenarbeit mit dem Circolo Culturale Sabiona, dem Elki und der Stadtbibliothek Klausen.**

Termine der Filme sind:

**Montag, 28.7.**

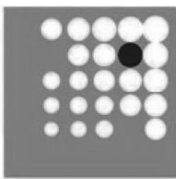
**Dienstag, 29.7.**

**Donnerstag, 31.7. (Kinderfilm)  
und Freitag 1.8.**

Details zu den Filmen folgen!  
Wir freuen uns auf euch!  
Bitte weitersagen!



Euer Sommerkino – Team Bildungsausschuss Klausen



Bildungsausschuss  
Klausen

## Naturerlebniswanderungen im Naturparkhaus Puez Geisler

„Zur Sommerweide des Villnösser Brillenschafs. Über den oberen Herrensteig ins Gamsrevier“: Donnerstag, 31. Juli 2025 | Start um 9.30 am Russis Kreuz | Ende gegen 16.30 Uhr in Zans | 11 km | 780 hm im Aufstieg, 830 hm im Abstieg | 4.30h reine Gehzeit. Anreise mit dem Bus empfohlen.

Für die Wanderung wetterfeste Kleidung, gutes Schuhwerk, Sonnenschutz, ev. Lunchpaket und Kondition für alpine Wanderung erforderlich.

Kostenlos, Anmeldung und weitere Informationen innerhalb des Vortags, 17.00 Uhr beim Tourismusbüro Villnöß oder beim Naturparkhaus

## Sonderausstellung: Der Rothirsch – ein Dauerläufer mit feinen Sinnen

6. Mai bis 31. Oktober 2025

Führungen durch die Ausstellung und Workshops für Schulklassen auf Anfrage  
In Zusammenarbeit mit dem Nationalpark Stilfserjoch

## Jeden Mittwoch kostenlose Führungen durch das Naturparkhaus

15.30 auf Deutsch | 16.30 auf Italienisch | Englisch oder andere Uhrzeit auf Anfrage (Telefon: 0472 842523 | E-Mail: [info.pg@provinz.bz.it](mailto:info.pg@provinz.bz.it))



## DIE GEMEINDE BRIXEN



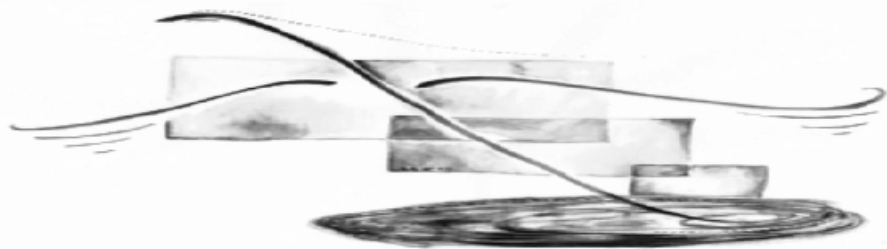
### sucht Schülerlotsen (m/w)

Das Gesuchsformular ist auf der Homepage [www.brixen.it](http://www.brixen.it) verfügbar oder kann im Personalamt (Rathaus, Gr. Lauben 5 - 1. Stock) vormittags abgeholt werden.

Abgabefrist der Gesuche ist innerhalb **Donnerstag, 31.07.2025 – 12:00 Uhr.**

Informationen unter der Telefonnummer 0472 062120

# Erzählkunst & Klang am Totensee 2025



## Wasserweiber, Rosenkönig & eine Prise Weisheit

Frei erzählte Geschichten, kunstvoll verwoben mit den Klängen der Flöte,  
an einem stimmungsvollen, magischen Ort

Ich weiß eine Geschichte von glühenden Rosen, von goldenen Blumen, verweigertem Essen, gekaufter Weisheit und noch vielem mehr. Ich nehme Dich mit in eine andere Welt, in der meine Wort zu Kino in Deinem Kopf werden.

Heike Vigl - erzählende Musikerin 🎵 musizierende Erzählerin

**So, 27. Juli 2025  
um 13.00 Uhr**

**am Totensee  
(Villanderer Alm)**

(Bei Regen entfällt die Veranstaltung)



**VILLANDERS  
GO KART**

ab 11 Jahren  
Mindestgröße 130 cm

Anmeldung  
unter

**BOZEN** **WWW.JDUE.ORG**

**4. JULI 2025**

Lajen goes  
**MOUNTAIN  
GO KART**

ab 12 Jahren und  
Mindestgröße 150cm

+ Acquarena

**PLOSE** **WWW.JDUE.ORG**

**3. JULI 2025**

**CANEVA  
AQUAPARK**

5. September 2025

45€ pro Person

Start: 7 Uhr  
Busbahnhof  
Klausen

Anmeldung  
ab 16. Juni  
www.jdue.org

Rückkehr  
19 Uhr  
Busbahnhof  
Klausen

ab Jahrgang  
2013

Raiffeisen  
Unteres Eisacktal

JUGENDDIENST  
Unteres Eisacktal

Für Mittelschüler\*innen

Feldthurns goes  
**KronAction**

Hochseilgarten KronAction und anschließend  
schwimmen am Issinger Weiher

**Infos:**

- 7. August 2025
- Preis: 17€
- Treffpunkt 08:15 Uhr Bahnhof Klausen

Anmeldung auf:  
**www.jdue.org**

Liebe Freiwillige!

Das **Seniorenwohnheim Haus Eiseck** sucht ab sofort freiwillige Helferinnen und Helfer zur Unterstützung im **FRÜHSTÜCKSDIENST** täglich oder 3–4-mal pro Woche, jeweils von 7:30 bis 10:30 Uhr – ganz nach deinen Möglichkeiten.

Hast du Interesse, uns im Alltag zu unterstützen und Zeit zu schenken? Dann melde dich für nähere Infos direkt bei der Strukturleitung: **0472 063 450**.

Wenn du möchtest, kannst du dich im Anschluss an den Freiwilligendienst auch für einen Freiwilligen Sozialdienst bei uns bewerben – dieser wird mit einem monatlichen Taschengeld vergütet. Bitte beachte, dass Bewerbungen nur zweimal pro Jahr möglich sind.

Wir freuen uns auf dich!

Das Altersheim ÖBPB Zum Heiligen Geist Brixen sucht motivierte Fachkräfte für folgende Positionen: Krankenpfleger/in, Pflughelfer/in, Sozialbetreuer/in, Altenpfleger/in und Familienhelfer/in, Koch/Köchin und Mitarbeiter/in Hauswirtschaft. Sie erwartet ein motiviertes Team, ein sehr gutes Arbeitsklima, Möglichkeit von Voll- und Teilzeit, flexible Arbeitszeiten, Weiterbildungsmöglichkeiten, Betriebsmensa und weitere Benefits!

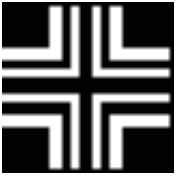
Nähere Infos unter der Nummer 0472 255522 oder auf der Website <https://karriere.altersheim-brixen.it/>.



*La casa di riposo APSP Santo Spirito Bressanone cerca professionisti motivati per le seguenti posizioni: Infermiere/a, operatore socio sanitario/a, operatore/trice socio assistenziale, assistente geriatrico/a ed assistenziale, cuoco/a e collaboratore/trice servizi domestici. Offriamo un team motivato, un ambiente lavorativo ottimo, possibilità di lavoro a tempo pieno e part time, orari di lavoro flessibili, opportunità di aggiornamento e formazione, mensa aziendale e altri benefits!*

*Ulteriori informazioni sotto il numero 0472 255522 oppure sul sito <https://karriere.altersheim-brixen.it/>.*

- **PERICLES Versicherungs- und Autoagentur/ACI in Klausen sucht zum baldigen Eintritt engagierte/n Mitarbeiter/in in Vollzeit.** Wir bieten: abwechslungsreichen Job, angenehmes Betriebsklima, Verwaltungsaufgaben & Kundenkontakt. Was du mitbringen solltest: Interesse am Beruf, gute Deutsch- und Italienischkenntnisse, Freundlichkeit und Pünktlichkeit, Matura erwünscht. Wir freuen uns auf Deine Bewerbung an: **E-Mail [info@pericles-ohg-snc.it](mailto:info@pericles-ohg-snc.it), Tel. 0472 847447\***
- Wir von **Reinis Bistro** suchen zur Verstärkung unseres Teams fleißige und freundliche Mitarbeiter. Flexible Arbeitszeiten werden angeboten. **Tel. 340 7242904\***
- Der **Grundschulsprengel Klausen 2** sucht **einen Schulwart/ eine Schulwartin** für die **Grundschule Barbian**. Die Arbeitszeit beträgt 34 Wochenstunden. Für nähere Infos: **0472 847319 oder [tamara.schiener@schule.suedtirol.it](mailto:tamara.schiener@schule.suedtirol.it)**
- Erzieherin, wohnhaft im Eisacktal (Brixen), **sucht Arbeit als Kindermädchen** am Nachmittag ganztätig, auch am Wochenende (kein Auto). **Maria Rosaria, Tel. 328 5347540**
- Schöne **Zweizimmerwohnung** 55 m<sup>2</sup> mit Keller und Autoabstellplatz in der Umgebung von Klausen ab September 2025 **zu vermieten** (kann ab August besichtigt werden). **Tel. 349 4405854\***
- Wir **suchen Vierzimmerwohnung** (3 Schlafzimmer) zwischen Brixen und Klausen und die ganze Umgebung, gerne auf Bauernhof. **Tel. 351 830 1103**
- Wir suchen im **GASTHOF ANSITZ FONTEKLAUS** einen **Mitarbeiter im Service (m/w/d) und in der Küche (m/w/d)**. Gerne auch für Teilzeit oder als Aushilfe für Wochenenden oder Sommerjob. Wenn kein Auto vorhanden, können wir ein E-Bike zur Verfügung stellen. Wir freuen uns auf deine Bewerbung! **Tel. 340 9129959 oder [info@fonteklaus.it](mailto:info@fonteklaus.it) Fam. Gfader\***
- Hallo, ich suche für meine Hundeschule eine geeignete Wiese zum Pachten. Gerne könnt ihr mich unter folgender Nummer kontaktieren: **348 1266573 (Claudia)**



### **Apothekenturnusse – Farmacie di turno**

**05.07.-11.07.**

Apotheke Dr. Jörg Aichner Klausen  
*Farmacia Dott. Jörg Aichner Chiusa*

**12.07.-18.07.**

Apotheke Dr. Ruth Fink Barbian  
*Apotheke Dott.ssa Ruth Fink Barbiano*

### **Ärztlicher Bereitschaftsdienst – Medici di turno**

Der diensthabende Arzt des Sprengels Klausen-Umgebung ist ausschließlich unter der Telefonnummer 331 9928128 erreichbar. *La guardia medica festiva e prefestiva è raggiungibile esclusivamente al numero telefonico 331 9928128.*



### **Abwesenheit Ärzte – Assenza medici**

Dr. Judith Trompedeller ist vom 07.07.25 bis zum 11.07.25 abwesend.

Vertretung: Dr. Enrico Marchi, Tel 0472 813147

*Dott.ssa Judith Trompedeller è assente dal 07.07.25 fino al 11.07.25.*

*Verrà sostituita dal dott. Enrico Marchi, Tel. 0472 813147*

Dr. Susanna Stuflesser ist vom 30.06.2025 bis zum 11.07.2025 abwesend.

Vertretung: Dr. Margit Schmitz, Tel 0472 845244

*Dott.ssa Susanna Stuflesser è assente dal 30.06.2025 fino al 11.07.2025.*

*Verrà sostituita dalla dott.ssa Margit Schmitz, Tel 0472 845244*

Dr. Simon Krapf ist vom 30.06.2025 bis zum 11.07.2025 abwesend.

Vertretung: Dr. Edmund Mussner, Tel 0472 847501

*Dott. Simon Krapf è assente dal 30.06.2025 fino al 11.07.2025.*

*Verrà sostituito dal dott. Edmund Mussner, Tel 0472 847501*

Erscheinungstermin nächster Klausner Bote am **19.07.2025**. Abgabetermin der Beiträge bis **Montag, 14.07.2025** innerhalb 12.00 Uhr in der Gemeinde (Fax 0472 847 775, E-Mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it)).

*Il prossimo bollettino-Bote uscirà il **19.07.2025**. Gli articoli sono da recapitare entro **lunedì, 14.06.2025** alle ore 12.00 in Comune (Fax 0472 847 775, e-mail: [bote@gemeinde.klausen.bz.it](mailto:bote@gemeinde.klausen.bz.it)).*

Für die Inhalte sind Organisationen, Verbände und Vereine verantwortlich.  
*I responsabili per i diversi contenuti sono le associazioni ed organizzazioni.*

**Redaktion/redazione: Nadia Rainer Wieser**

Klausner Bote online [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) *bollettino online*



Warte nicht  
auf den  
perfekten  
Augenblick,  
nimm den  
Augenblick  
und mach  
ihn perfekt!